



PORTUGUÊS



ESPAÑOL



ENGLISH

## SEREIA - YEMANJÁ



### 1. Identificação:

- 1.1 - Espécie: Escultura
- 1.2 - Título: Sereia - Yemanjá
- 1.3 - Autor: Tatti Moreno
- 1.4 - Época:
- 1.5 - Origem: Bahia - Brasil
- 1.6 - Propriedade: Prefeitura Municipal do Salvador

### 2. Localização:

- 2.1 - Endereço: Largo da Mariquita - Rio Vermelho.
- 2.2 - Localização: Na praça voltada p o mar.

### 3. Dados Técnicos:

- 3.1 - Material: Fibra de vidro
- 3.2 - Técnica: Modelagem
- 3.3 - Dimensões: Altura - 2,80m

### 4. Descrição Sumária:

Monumento de cunho afro-religioso, composto de escultura de sereia representando Yemanjá-divindade das águas - em resina com fibra de vidro, pintada com tinta automotiva na cor dourada, assentada sobre pedestal de concreto revestido com granito cinza. Com dimensões de Altura 2,80m e largura de 3,0m.

Iemanjá, Yemanjá, Yemaya, Iemoja ou Yemoja, é um orixá africano, cujo nome deriva da expressão ioruba: "*Yèyé omo ejá*" ("*Mãe cujos filhos são peixes*"). Na Umbanda, é considerada a divindade do mar, além de ser a deusa padroeira dos naufragos, mãe de todas as cabeças humanas. Na África o culto a Yemanjá a associou aos rios e seus afluentes, ao processo criativo do mundo, à fertilidade feminina, à maternidade, ao plantio das colheitas de inhame e à coleta dos peixes. Deusa que rege a pesca. Na América e no Brasil, Yemanjá se mantém majestosa como a Grande Mãe Africana, a rainha dos pescadores do Rio Vermelho, na Bahia.

Entretanto, no mito da Criação do mundo, Yemanjá tem papel preponderante. Seus seios sagrados, os quais lhe deixam muito vaidosa, sintetizam o arquétipo do alimento, sem o qual, nenhuma espécie é capaz de sobreviver.

Que ideia, temos sobre Yemanjá?!... Uma sereia?!... Uma mulher deslumbrante?!... Yemanjá é a dona das águas. Ela veio da África, ela é negra. Mas, o arquétipo tem várias qualidades de Yemanjá: Yemanjá Sobá é a branca. Tem Yemanjá Sussu, que é negra. Yemanjá Ogunté que é morena. A Yemanjá dos pescadores tem rabo de peixe, porque, de acordo com a lenda - surgiu das águas. Yemanjá é uma divindade muito especial, muito misteriosa, ela pode aparecer de vários modos, depende da vidência das pessoas.

**Portanto, que receba todas as honras possíveis. Odojá!**

## SIRENA - YEMANJÁ



### 1. Identificación:

- 1.1 - Tipo: Escultura
- 1.2 - Título: Sirena - Yemanjá
- 1.3 - Autor: Tatti Moreno
- 1.4 - Fecha de creación:
- 1.5 - Origen: Bahía - Brasil
- 1.6 - Propiedad: Ayuntamiento de Salvador

### 2. Ubicación:

- 2.1 - Dirección: Largo da Mariquita - Río Vermelho.
- 2.2 - Ubicación: En la plaza orientada al mar.

### 3. Datos Técnicos:

- 3.1 - Material: Fibra de vidrio
- 3.2 - Técnica: Modelado
- 3.3 - Dimensiones: Altura - 2,80m

### 4. Descripción:

Monumento afro-religioso, compuesto por escultura de sirena que representa a Yemanjá - divinidad de las aguas - en resina con fibra de vidrio, con pintura automotriz en color dorado, sentado sobre pedestal de concreto recubierto con granito gris, con altura de 2.80m y ancho de 3.00m.

Yemanjá, Yemaya, Yemoja, es un orixá africano, cuyo nombre deriva de la expresión yoruba: "Yèyé omo eá" ("Madre cuyos hijos son peces"). En la religión Umbanda, se considera la divinidad del mar, además de ser la diosa patrona de los naufragos, madre de todas las cabezas humanas. En África el culto a Yemanjá la asoció a los ríos y sus afluentes, al proceso creativo del mundo, a la fertilidad femenina, a la maternidad, a la siembra de las cosechas de ñame ya la recolección de los peces. Diosa que rige la pesca. En América y Brasil, Yemanjá se mantiene majestuosa como la Gran Madre Africana, la reina de los pescadores del Río Vermelho, en Bahía.

Sin embargo, en el mito de la creación del mundo, Yemanjá tiene un papel preponderante. Sus senos sagrados, los cuales le dejan muy vanidosa, sintetizan el arquetipo del alimento, sin el cual, ninguna especie es capaz de sobrevivir.

¿Qué idea, tenemos sobre Yemanjá?... Una sirena?... Una mujer deslumbrante?... Yemanjá es la dueña de las aguas. Ella vino de África, ella es negra. Pero el arquetipo tiene varias cualidades de Yemanjá: Yemanjá Sobá es la blanca. Tiene Yemanjá Sussu, que es negra. Yemanjá Ogunté que es morena. La Yemanjá de los pescadores tiene cola de pescado, porque, de acuerdo con la leyenda, surgió de las aguas. Yemanjá es una divinidad muy especial, muy misteriosa. Ella puede aparecer de varios modos; depende de la videncia de las personas.

**Por lo tanto, que reciba todos los honores posibles. Odoya!**

## MERMAID - YEMANJÁ



### 1. Identification:

- 1.1 - Type: Sculpture
- 1.2 - Title: Mermaid - Yemanjá
- 1.3 - Author: Tatti Moreno
- 1.4 - Date of creation:
- 1.5 - Origin: Bahia - Brazil
- 1.6 - Ownership: City Hall of Salvador

### 2. Location:

- 2.1 - Address: Largo da Mariquita - Rio Vermelho.
- 2.2 - Location: In the square facing the sea.

### 3. Technical Data:

- 3.1 - Material: Fiberglass
- 3.2 - Technique: Modeling
- 3.3 - Dimensions: Height - 2.80 meters

### 4. Description:

Afro-religious monument, composed of mermaid sculpture representing Yemanjá - divinity of the waters - in resin with fiberglass, painted with automotive paint in gold color, seated on concrete pedestal coated with gray granite. Height of 2.80 meters and width of 3.00 meters.

Iemanjá, Yemanjá, Yemaya, Iemoja or Yemoja, is an African Orixá, whose name derives from the Yoruba expression: "Yèyé omo ejá" ("Mother whose children are fish"). In Umbanda, she is considered the divinity of the sea, besides being the patron goddess of the castaways, mother of all the human heads. In Africa the Yemanjá cult has associated her with rivers and their tributaries, the world's creative process, female fertility, motherhood, planting of yam harvests and fish harvesting. Goddess who rules fishing. In America and Brazil, Yemanjá remains majestic as the Great African Mother, the queen of the fishermen of Rio Vermelho, in Bahia.

However, in the myth of the Creation of the world, Yemanjá has a preponderant role. Her sacred breasts, which make her very vain, synthesize the archetype of food, without which no species are able to survive.

What idea do we have about Yemanjá?!... A mermaid?!... A gorgeous woman?!... Yemanjá owns the waters. She came from Africa, she is black. But the archetype has several qualities of Yemanjá: Yemanjá Sobá is the white one. There is Yemanjá Sussu, who is black. Yemanjá Ogunté who is brunette. The Yemanjá of fishermen has a fish tail because, according to legend - she came from the waters. Yemanjá is a very special deity, very mysterious, she can appear in various ways, it depends on the people's clairvoyance.

**Therefore, receive all possible honors. Odojá!**